00150373

C4 EL MERCURIO DE VALPARAISO, domingo 12 de Julio de 1998

Creadores

Carlos Genovese, actor y cuentacuentos

# "No hay una versión de un cuento igual a otra"

**—¿Cómo presentamos a Carlos Genovese? ¿Como actor o como cuentacuentos?**

—"Bueno, yo soy un hombre de teatro... actor, director, ésa es mi profesión. Y lo otro, narrador oral, o cuentacuentos, es mi oficio".

**—¿Cómo surgió ese oficio?**

"Esto empezó el año 1992, cuando yo andaba con el Teatro Ictus en un festival internacional en Cádiz, España. Allí vi a unos cuentacuentos en acción, me gustó mucho, y al año siguiente, aprovechando que aquí se hizo un gran festival mundial de teatro y había recursos, hice gestiones para que viniera uno de estos narradores. Los organizadores me escucharon y trajeron a Rubén Martínez, un venezolano que hizo el primer taller en Chile. Y en agosto de '93, con un grupo de ocho personas que habían hecho ese taller, nos instalamos en un café de Santiago —donde yo vivía—, que se llama La Casa en el Aire, en Bellavista, a leer cuentos todos los miércoles, y hasta el día de hoy se hace. Claro que yo ya no voy".

**—Acaba de volver de un encuentro en Venezuela. ¿De qué se trató eso?**

"Creo que algunos me vio acá y llevó la noticia a Venezuela —fíjate qué lejos— de que en Chile había un narrador de cuentos, y así me llegó una invitación a este enorme festival (el V Festival Internacional de la Oralidad), que dura quince días y se realiza desde hace cinco años, en cinco estados de Venezuela. Yo conocí narradores de Argentina, de Venezuela, de Colombia, Uruguay, hasta de Francia y España. Y parece que me fue bien porque me invitaron al festival del próximo año, por quince días y con gastos pagados".

**—¿Qué tan desarrollada está esta técnica en Chile?**

"Yo diría que está en pañales, lleva recién cinco años y se conoce poco. Y en las escuelas de teatro, que es donde debería trabajarse, no se hace. Generalmente los actores, con el tiempo, se convierten en los mejores narradores, porque son desinhibidos, saben enfrentar al público.... también hay narradores no actores que son muy buenos, pero son excepciones".

**—¿De dónde saca sus relatos?**

"De donde se puede. La principal vertiente es la literatura, tú tomas relatos que te interesan, sean de grandes autores o de desconocidos. Luego, se sacan historias de la tradición oral, de recopilaciones, o de mitos y leyendas de las culturas americanas. También la gente te cuenta historias, cuando sabe que tú cuentas cuentos se acerca y te ayuda. Y por último, uno mismo inventa sus propias historias".

**—¿Es posible rescatar algo de la identidad nacional para presentarla en estos festivales?**

"Por supuesto. En Venezuela hice un espectáculo de puros cuentos nacionales, la mayoría de un dramaturgo amigo, Jorge Díaz. Yo trabajo mucho con él, así que le doy ideas y él me las transforma en cuentos, o al revés. Mi espectáculo se llamó 'Cuentos de amor y otros delirios', sobre las vicisitudes de la vida amorosa, y fue muy rico, porque el público allá es muy explosivo, espontáneo, te obliga a hacer un espectáculo muy interactivo".

**—¿Y en Valparaíso hay donde escuchar cuentos?**

"No hay. Yo quiero organizar un encuentro nacional y latinoamericano acá, el próximo año, para mostrar lo que hay. Invitar a las dos o tres personas que cuentan en Santiago, a un par de colombianos que se vinieron y se dedican a eso. Acá sólo me presento esporádicamente, en La Sebastiana, en la Biblioteca Severín, o donde me contratan. Generalmente me invitan de universidades o colegios".

**—¿Cree que el carácter del chileno favorece el surgimiento de narradores?**

"Creo que es muy favorable para escuchar los cuentos, pero no para contarlos. A los chilenos les cuesta mucho decirse a contar en público. El chileno no es muy comunicativo, tiene mucha vergüenza y miedo al ridículo. Excepto, claro, cuando se toma un trago, pero ahí se pone vulgar y procaz, juvenilmente pierde los límites".

**—¿Cuál es la diferencia entre un monólogo teatral y un cuento?**

"En el monólogo uno interpreta un personaje, uno le da el carácter pero el texto es el mismo. En el cuento no, eres tú solo. Tu yo más íntimo exhibiéndose a través del cuento, porque tu cuento eres tú. No hay una versión de un cuento igual a otro".

**—Por último, hay una anécdota suya como actor, a propósito del Mundial de Fútbol.**

"Sí, te acabas de encontrar fuera de mi caso —en el Centro Barón— con Leonardo Véliz y te dijo que me conocía. Seguramente andaba donde sus papás, que viven al frente. Recuerdo que por ahí por el año 1961 yo estaba en letras y él, junto a Carlos Cassely, iban muy seguido a ver nuestras obras, y llevaban al resto de los compañeros de la selección que iba a ir al Mundial de España. La verdad es que a ellos dos, que jugaban en Colo Colo y eran los más cultos, les interesaba bastante el teatro, pero al resto no mucho".

Gonzalo Olavarría

FICHA PERSONAL

Carlos Genovese es actor y director de teatro. Estudió en la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile y durante su carrera ha participado a varias compañías, donde destacan sus 13 años junto al Grupo Ictus (1981—1993). Actualmente dirige la obra "Familia Adriata", del Premio Nobel Dario Fo, que la compañía "Las Mascaras" presenta en el Teatro La Matriz.

# "No hay una versión de un cuento igual a otra" [artículo] Gonzalo Olavarría.

Libros y documentos

## AUTORÍA

Genovese, Carlos

## FECHA DE PUBLICACIÓN

1998

## FORMATO

Artículo

## DATOS DE PUBLICACIÓN

"No hay una versión de un cuento igual a otra" [artículo] Gonzalo Olavarría. retr.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

Biblioteca Nacional Digital

**INSTITUCIÓN**

Biblioteca Nacional

**UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile